EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

8.9.2005 PE 362.606v01-00

PAKEITIMAI 8-26

Pranešimo projektas **(PE 357.878v01-00)**
Bill Newton Dunn
Pasiūlymas dėl Tarybos pamatinio sprendimo dėl kovos su organizuotu nusikalstamumu

(KOM(2005)0006 – C6-0061/2005 – 2005/0003(CNS))

Komisijos siūlomas tekstas	Parlamento pakeitimai
	Pakeitimą pateikė Manfred Weber
	Pakeitimas 8 3 konstatuojamoji dalis
(3) Pagal Hagos programos 3.3.2. punktą, baudžiamosios materialiosios teisės aktų derinimas labiausiai susijęs su itin sunkiu tarptautiniu nusikalstamumu, todėl reikia suteikti pirmenybę sutartyse minimoms nusikalstamumo sritims. Visose valstybėse narėse turėtų būti suderintas nusikaltimų, susijusių su dalyvavimu nusikalstamoje organizacijoje, apibrėžimas. Be to, fiziniams ir juridiniams asmenims, padariusiems tokius nusikaltimus arba už juos atsakingiems, turi būti numatytos bausmės ir nuobaudos, atitinkančios šių nusikaltimų	(3) Pagal Hagos programos 3.3.2. punktą, baudžiamosios materialiosios teisės aktų derinimas labiausiai susijęs su itin sunkiu tarptautiniu nusikalstamumu, todėl reikia suteikti pirmenybę sutartyse minimoms nusikalstamumo sritims. Visose valstybėse narėse turėtų būti suderintas nusikaltimų, susijusių su dalyvavimu nusikalstamoje organizacijoje, apibrėžimas. ***Tačiau valstybės narės pačios gali nuspręsti, ar nusikalstamomis organizacijomis laikyti ir kitus asmenų susivienijimus, pvz., tokius, kurie nesiekia finansinės ar kitokios***

dydį.	***materialinės naudos arba už kurių padarytus nusikaltimus numatyta laisvės atėmimo bausmė, kurios ilgiausia trukmė ketveri metai.*** Be to, fiziniams ir juridiniams asmenims, padariusiems tokius nusikaltimus arba už juos atsakingiems, turi būti numatytos bausmės ir nuobaudos, atitinkančios šių nusikaltimų dydį.

Or. de

Pagrindimas

Pamatiniame sprendime numatyti minimalūs reikalavimai. Tad valstybės narės pačios gali priimti sprendimą dėl griežtesnių, nei numatyta, bausmių nusikalstamoms organizacijoms taikymo.

Pakeitimą pateikė Giovanni Claudio Fava

Pakeitimas 9
4 konstatuojamoji dalis

(4) Turėtų būti numatytas konkretus kaltinimas dėl „vadovavimo nusikalstamai organizacijai“ ir įtrauktos nuostatos, palengvinančios teisminių institucijų bendradarbiavimą ir jų veiksmų koordinavimą tarpininkaujant Eurojustui.	(4) Turėtų būti numatytas konkretus kaltinimas dėl „nusikalstamos organizacijos ***skatinimo, formavimo, organizavimo ir*** vadovavimo jai” ir įtrauktos nuostatos, palengvinančios teisminių institucijų bendradarbiavimą ir jų veiksmų koordinavimą tarpininkaujant Eurojustui.

Or. it

Pakeitimą pateikė Bill Newton Dunn ir Antoine Duquesne

Pakeitimas 10
5a konstatuojamoji dalis (nauja)

	(5a) Gerai veikiančių ir mobilių nusikaltėlių tinklų plėtra ir struktūrų kaita lėtina tyrimo procesą, todėl, siekiant tinkamai reaguoti į šį reiškinį ir veiksmingiau bendradarbiauti valstybėms narėms, būtina apsvarstyti priemones,

kuriomis galėtų būti skatinamos koordinuotos iniciatyvos atskirose valstybėse narėse, taikant tinkamas priemones, tokias kaip specialūs tyrimo ir infiltravimo metodai ir technikos bei nuostatos dėl nusikaltėlių, kurie gailisi dėl padaryto nusikaltimo; tokių jau yra kai kuriose valstybėse narėse.

Or. fr

Pakeitimą pateikė Bill Newton Dunn

Pakeitimas 11
7a konstatuojamoji dalis (nauja)

(7a) Organizuotos nusikaltėlių grupės nebaudžiamos ir gaudamos didžiulį pelną kerta Europos Sąjungos valstybių sienas, tuo tarpu policijos darbuotojai, turintys įgaliojimus veikti tik savo valstybėje (išskyrus keletą trumpalaikių atvejų), to negali daryti, todėl, siekiant tinkamai kovoti su organizuotu nusikalstamumu, būtina nedelsiant suformuoti Europos Sąjungos policiją.

Or. en

Pagrindimas

Kol policijoms darbuotojams nebus suteikti įgaliojimai tinkamai kovoti su tarptautinėmis organizuotomis nusikaltėlių grupėmis, Europos Sąjungos piliečiams ir toliau liks nelegalios prekybos narkotikais ir žmonėmis bei daugelio kitų sunkių nusikaltimų grėsmė.

Pakeitimą pateikė Giovanni Claudio Fava

Pakeitimas 12
2 straipsnis a papunktis

(a) vadovavimas nusikalstamai organizacijai,	(a) ***Skatinimas, formavimas, organizavimas ar*** vadovavimas nusikalstamai organizacijai,

Or. it

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 13
3 straipsnio 2 dalis

2. Kiekviena valstybė narė imasi reikiamų priemonių, kad už 1 straipsnyje nurodytus nusikaltimus, padarytus veikiant nusikalstamoje organizacijoje, būtų baudžiama griežtesnėmis laisvės atėmimo bausmėmis ***negu tos, kurios pagal nacionalinius įstatymus yra taikomos už tokius nusikaltimus, išskyrus atvejus, kai taikomos bausmės jau yra maksimalios pagal nacionalinius įstatymus.***	2. Kiekviena valstybė narė imasi reikiamų priemonių, kad už 1 straipsnyje nurodytus nusikaltimus, padarytus veikiant nusikalstamoje organizacijoje, ***būtų galima bausti*** griežtesnėmis laisvės atėmimo bausmėmis ***negu pavienius nusikaltėlius.***

Or. de

Pagrindimas

Nusikaltimas, padarytas veikiant nusikalstamoje organizacijoje, baudžiamas griežčiau už pavienio nusikaltėlio padarytą nusikaltimą. Turi būti užtikrinta, kad valstybių narių teismai galėtų tinkamai atsižvelgti į šią sunkinančią aplinkybę. Valstybėms narėms taip pat turi būti palikta galimybė nusikalstamos organizacijos padarytą nusikaltimą aiškiai laikyti įstatymiškai sunkinančia aplinkybe.

Pakeitimą pateikė Giovanni Claudio Fava

Pakeitimas 14
3 straipsnio 2a dalis (nauja)

	2a. Kiekviena valstybė narė imasi reikiamų priemonių, kad asmeniui, padariusiam 2 straipsnyje nurodytus nusikaltimus, galėtų būti taikomos tiek ankstesnėse šio straipsnio dalyse įvardintos, tiek ir šios bausmės:
	a) darant nusikaltimą panaudotų ar tam skirtų daiktų bei daiktų, savo materialine išraiška susijusių su nusikaltimu, konfiskavimas;

b) laikinas ar nuolatinis draudimas užsiimti tam tikra profesine arba komercine veikla;
c) teisės būti išrinktam į politinį postą arba paskirtam į valstybės tarnybą nepripažinimas ir panaikinimas.

Or. it

Pakeitimą pateikė Giovanni Claudio Fava

Pakeitimas 15
3 straipsnio 2b dalis (nauja)

2b. Kiekviena valstybė narė imasi reikiamų priemonių, kad už 2 straipsnyje nurodytos nusikaltimus galėtų būti taikomos griežtesnės, nei nurodyta šio straipsnio pirmoje dalyje, laisvės atėmimo bausmės, jei

a) nusikalstama organizacija siekia teroristinių tikslų;
b) nusikalstama organizacija užsiima nelegalia prekyba žmonėmis;
c) nusikalstama organizacija turi mafijos požymių, t. y. bauginimu susaisto su organizacija, reikalaudama paklusnumo ir konfidencialumo, užsiima nusikalstama veika, tiesiogiai ar netiesiogiai siekia vadovauti ar bent kontroliuoti komercines veiklas, koncesijas, leidimus, valstybės užsakymus ir paslaugas arba siekia sau ar kitam neteisėtu būdu gauti pelną arba naudą, arba siekia neleisti arba sutrukdyti laisvai pasinaudoti balso teise balsavimo metu, arba savo ar kito naudai įgyti balsus.

Or. it

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 16
3 straipsnio 2c dalis (nauja)

	2c. Kiekviena valstybė narė imasi reikiamų priemonių, kad būtų konfiskuotas arba sunaikintas iš organizuoto nusikalstamumo gautas pelnas.

Or. de

Pagrindimas

Pelnas ar turtas, gautas iš organizuotos nusikalstamos veikos, negali būti naudojamas nelegaliai veiklai ir kitiems tikslams.

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 17
4 straipsnio įvadinis sakinys

Kiekviena valstybė narė gali imtis reikiamų priemonių, kad 3 straipsnyje nurodytos bausmės būtų sumažintos, jeigu nusikaltėlis	Kiekviena valstybė narė gali imtis reikiamų priemonių, kad 3 straipsnyje nurodytos bausmės būtų sumažintos, ***ypač*** jeigu nusikaltėlis

Or. de

Pagrindimas

Būtina nurodyti, kad 4 straipsnyje įvardintos ne visos bausmių sumažinimo galimybės.

Pakeitimą pateikė Giovanni Claudio Fava

Pakeitimas 18
5 straipsnio pavadinimas

	Tai nesusiję su vokiečių kalba pateiktu tekstu.

Or. it

Pakeitimą pateikė Giovanni Claudio Fava

Pakeitimas 19
5 straipsnio 1 dalies a papunktis

(a) atstovauti juridiniam asmeniui arba	(a) ***ir faktiškai*** atstovauti juridiniam asmeniui arba

Or. it

Pakeitimą pateikė Giovanni Claudio Fava

Pakeitimas 20
5 straipsnio 1 dalies b papunktis

(b) priimti sprendimus juridinio asmens vardu arba	(b) priimti sprendimus, ***įskaitant ir faktinius,*** juridinio asmens vardu arba

Or. it

Pakeitimą pateikė Brian Crowley

Pakeitimas 21
6 straipsnio ea papunktis (naujas)

	(ea) turto, banknotų ir kitų prekių, gautų iš nusikalstamos veikos, konfiskavimas;

Or. en

Pagrindimas

Turi būti užtikrinama, kad juridinis asmuo, kuris, remiantis 5 straipsniu, yra patrauktas atsakomybėn, negalėtų disponuoti finansiniais ištekliais.

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 22
7 straipsnio 2 ir 3 dalis

Kai 2 straipsnyje nurodyta nusikalstama	Kai 2 straipsnyje nurodyta nusikalstama

veika patenka į daugiau kaip vienos valstybės narės jurisdikciją ir kai bet kuri iš atitinkamų valstybių gali pagrįstai persekioti, remdamasi tomis pačiomis aplinkybėmis, atitinkamos valstybės bendradarbiauja, kad nuspręstų, kuri iš jų persekios nusikaltėlius, siekdamos, jeigu įmanoma, sutelkti procesinius veiksmus vienoje valstybėje narėje. Šiuo tikslu valstybės narės prireikus gali kreiptis į Eurojustą.	veika patenka į daugiau kaip vienos valstybės narės jurisdikciją ir kai bet kuri iš atitinkamų valstybių gali pagrįstai persekioti, remdamasi tomis pačiomis aplinkybėmis, atitinkamos valstybės bendradarbiauja, kad nuspręstų, kuri iš jų persekios nusikaltėlius, siekdamos, jeigu įmanoma, sutelkti procesinius veiksmus vienoje valstybėje narėje. Šiuo tikslu valstybės narės prireikus gali kreiptis į Eurojustą. ***Jei per du mėnesius valstybės narės nepriima bendro sprendimo, tuomet sprendimą priima Eurojustas.***
Eilės tvarka atsižvelgiama į šiuos veiksnius:	Eilės tvarka atsižvelgiama į šiuos veiksnius:
(a) kurios valstybės narės teritorijoje ta veika buvo padaryta;	(a) kurios valstybės narės teritorijoje ta veika buvo padaryta;
(b) ***kurios valstybės narės pilietis arba gyventojas yra nusikaltėlis;***	(b) ***kuri valstybė narė yra nukentėjusių asmenų kilmės valstybė;***
(c) ***kuri valstybė narė yra nukentėjusių asmenų kilmės valstybė narė;***	(c) ***kurios valstybės narės pilietis arba gyventojas yra nusikaltėlis;***
(d) kurios valstybės narės teritorijoje nusikaltėlis buvo rastas.	(d) kurios valstybės narės teritorijoje nusikaltėlis buvo rastas.

Or. de

Pagrindimas

Būtina visais įmanomais būdais užkirsti kelią, kad dėl ginčų dėl kompetencinijos nesulėtėtų tyrimo procesas. Valstybės narės privalo vieningai nutarti, kas organizuos tyrimą, ir būtų labai pravartu ir tikslinga nurodyti sprendimų eilės tvarką. Taip pat turi būti aišku, kas atsitiks valstybėms narėms nesusitarus.

Būtina keisti eilės tvarką, atsižvelgiant į atitinkamus veiksnius. Valstybei narei, kuri yra nukentėjusiųjų asmenų kilmės valstybė, yra žymiai svarbiau organizuoti procesinius veiksmus, negu tai valstybei narei, kurios pilietis yra nusikaltėlis.

Pakeitimą pateikė Brian Crowley

Pakeitimas 23
8 straipsnio 2a dalis (nauja)

	(2a) Kiekviena valstybė narė įsteigia

nelegaliai įsigyto turto konfiskavimo instituciją, kuri vykdo tyrimus, inicijuoja persekiojimą, konfiskuoja iš nusikalstamos veiklos įgytą turtą ir, vykdydama tyrimą, užtikrina atskirų valstybių mokesčių institucijų bendradarbiavimą.

Or. en

Pagrindimas

Turi būti įkurta speciali nelegaliai įsigyto turto konfiskavimo institucija, kuri vykdytų tyrimą ir konfiskuotų iš nusikalstamos veiklos įgytą turtą.

Pakeitimą pateikė Giovanni Claudio Fava

Pakeitimas 24
8a straipsnis (naujas)

8a straipsnis

Liudininkų ir nusikaltėlių, kurie gailisi dėl padaryto nusikaltimo, apsauga

Kiekviena valstybė narė imasi reikiamų priemonių, kad tie, kurie pateikė naudingą informaciją, padėjusią užkirsti kelią, išaiškinti ir/arba nubausti už nusikalstamo susivienijimo padarytus nusikaltimus, nepriklausomai nuo to, ar jie yra liudininkai ar nusikaltėliai, kaip nurodyta 4 straipsnyje, turi būti tinkamai apsaugoti nuo keršto, grasinimų ir tiesioginio jų arba jų šeimų bauginimo.

Or. it

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 25
8b straipsnis (naujas)

8b straipsnis

Valstybės narės imasi reikiamų priemonių, siekdamos užtikrinti tarptautinį bendradarbiavimą, ypač steigdamos bendras tyrimų grupes.

Or. de

Pakeitimą pateikė Bill Newton Dunn

Pakeitimas 26
10 straipsnio 2 dalis

2. Valstybės narės ne vėliau kaip [data] Tarybos Generaliniam Sekretoriatui ir Komisijai nusiunčia nuostatų, į nacionalinius teisės aktus perkeliančių pagal šį pamatinį sprendimą joms nustatytus įpareigojimus, tekstus. Remdamasi pagal šią informaciją parengtu pranešimu ir Komisijos pranešimu, Taryba ne vėliau kaip [data] ***įvertina***, ar valstybės narės ėmėsi reikiamų priemonių šiam pamatiniam sprendimui įgyvendinti.	2. Valstybės narės ne vėliau kaip [data] Tarybos Generaliniam Sekretoriatui ir Komisijai nusiunčia nuostatų, į nacionalinius teisės aktus perkeliančių pagal šį pamatinį sprendimą joms nustatytus įpareigojimus, tekstus. Remdamasi pagal šią informaciją parengtu pranešimu ir ***Tarybai ir Europos Parlamentui skirtu*** Komisijos pranešimu, Taryba ***ir Europos Parlamentas*** ne vėliau kaip [data] ***įvertina***, ar valstybės narės ėmėsi reikiamų priemonių šiam pamatiniam sprendimui įgyvendinti.

Or. en

Pagrindimas

Abu įstatymų leidėjai turėtų būti įtraukti lygiomis teisėmis.